

- 
- 韩国儿童文学协会重点推荐 •
 - 韩国儿童寒暑假必读图书 •

闹闹腾腾的 蔚蓝小区

(韩)金吕玲 著 (韩)辛旻载 绘 王宁 译

英语、法语、德语、中文繁体版
已销售20万册

我们不仅要让孩子见识这个世界的速度和热度，
还让他们感受一草一木的温度。

获韩国文学
翻译院
2012年年度
第二期翻译
支援大奖



机械工业出版社
CHINA MACHINE PRESS

闹闹腾腾 的蔚蓝小区

(韩) 金吕玲 著
(韩) 辛旻栽 绘
王 宁 译



 **机械工业出版社**
CHINA MACHINE PRESS

蔚蓝小区的楼房已经有四十多年的历史了，这几栋楼房性格各异，被雷劈过的1号楼头脑有些不清醒，经常胡言乱语，2号楼最多愁善感，3号楼很随和，性格大众化，4号楼是个“老愤青”，整天看什么都不顺眼，商业中心楼是个“百事通”，小区里的家长里短都逃不过他的眼睛。楼房们见证着蔚蓝小区居民们油盐酱醋的平常生活。

小男孩向阳搬来跟奶奶同住。起初，顽皮的向阳让蔚蓝小区的楼房们头疼不已。后来，向阳在这里结识了好朋友丹雅，邂逅了自己最崇拜的漫画家，开始学习画漫画，并且精心照顾小区里的流浪猫。向阳渐渐变得成熟懂事，还学会珍惜和感恩。年久失修的蔚蓝小区最终没能逃脱被推倒重建的命运，向阳和奶奶与曾经患难与共的楼房依依惜别。

图书在版编目(CIP)数据

闹闹腾腾的蔚蓝小区 / (韩) 金吕玲著; 王宁译. —北京: 机械工业出版社, 2014. 1

ISBN 978-7-111-43569-3

I. 闹… II. ①金… III. ①长篇小说—韩国—当代 IV. ①I312.645

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第178368号

요란요란 푸른아파트

Text Copyright © 2008, Kim Ryeo-ryeong (金吕玲)

Illustration Copyright ©2008, Shin Min-jae (辛旻栽)

All rights reserved.

Chinese (in simplified character) translation rights ©2014 by China Machine Press

This simplified Chinese edition is published by arrangement with Moonji Publishing Co., Ltd. through Imprima Korea Agency & Qiantaiyang Cultural Development(Beijing)Co., Ltd.

北京市版权局著作权合同登记号: 01-2013-3822

本书为韩国文学翻译院资助翻译项目。

机械工业出版社(北京市百万庄大街22号 邮政编码100037)

策划编辑: 连景岩 责任编辑: 孟晓琳

责任印刷: 乔宇

北京画中画印刷有限公司印刷

2014年1月第1版第1次印刷

148mm×210mm•4.25印张•77千字

标准书号: ISBN 978-7-111-43569-3

定价: 25.00元

凡购买本书, 如有缺页、倒页、脱页, 由本社发行部调换

电话服务 网络服务

社服务中心: (010) 88361066 教材网: <http://www.cmpedu.com>

销售一部: (010) 68326294 机工官网: <http://www.cmpbook.com>

销售二部: (010) 88379649 机工官博: <http://www.weibo.com/cmp1952>

读者购书热线: (010) 88379203 封面无防伪标均为盗版



目录

译者序——这双翅膀送给你 3

 1 向阳来到了蔚蓝小区 7

2 闹鬼的楼房 25

3 谁来管管向阳吧 32

 4 你也不愿意跟我说话吗 42 

5 你得管我叫哥哥 53 



6 4号楼有些蹊跷 60



7 非让警察来抓你不可 81



8 这是根本不可能的！ 97

9 快拉响警报 110

10 再见，蔚蓝小区 128



闹闹腾腾 的蔚蓝小区

(韩) 金吕玲 著
(韩) 辛旻栽 绘
王 宁 译



机械工业出版社
CHINA MACHINE PRESS

蔚蓝小区的楼房已经有四十多年的历史了，这几栋楼房性格各异，被雷劈过的1号楼头脑有些不清醒，经常胡言乱语，2号楼最多愁善感，3号楼很随和，性格大众化，4号楼是个“老愤青”，整天看什么都不顺眼，商业中心楼是个“百事通”，小区里的家长里短都逃不过他的眼睛。楼房们见证着蔚蓝小区居民们油盐酱醋的平常生活。

小男孩向阳搬来跟奶奶同住。起初，顽皮的向阳让蔚蓝小区的楼房们头疼不已。后来，向阳在这里结识了好朋友丹雅，邂逅了自己最崇拜的漫画家，开始学习画漫画，并且精心照顾小区里的流浪猫。向阳渐渐变得成熟懂事，还学会珍惜和感恩。年久失修的蔚蓝小区最终没能逃脱被推倒重建的命运，向阳和奶奶与曾经患难与共的楼房依依惜别。

图书在版编目(CIP)数据

闹闹腾腾的蔚蓝小区 / (韩) 金吕玲著; 王宁译. — 北京: 机械工业出版社, 2014. 1
ISBN 978-7-111-43569-3

I. 闹… II. ①金… III. ①长篇小说—韩国—当代 IV. ①I312.645

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第178368号

요란요란 푸른아파트

Text Copyright © 2008, Kim Ryeo-ryeong (金吕玲)

Illustration Copyright © 2008, Shin Min-jae (辛旻栽)

All rights reserved.

Chinese (in simplified character) translation rights ©2014 by China Machine Press

This simplified Chinese edition is published by arrangement with Moonji Publishing Co., Ltd. through Imprima Korea Agency & Qiantaiyang Cultural Development(Beijing)Co., Ltd.

北京市版权局著作权合同登记号: 01-2013-3822

本书为韩国文学翻译院资助翻译项目。

机械工业出版社(北京市百万庄大街22号 邮政编码100037)

策划编辑: 连景岩 责任编辑: 孟晓琳

责任印刷: 乔宇

北京画中画印刷有限公司印刷

2014年1月第1版第1次印刷

148mm×210mm•4.25印张•77千字

标准书号: ISBN 978-7-111-43569-3

定价: 25.00元

凡购买本书, 如有缺页、倒页、脱页, 由本社发行部调换

电话服务 网络服务

社服务中心: (010) 88361066 教材网: <http://www.cmpedu.com>

销售一部: (010) 68326294 机工官网: <http://www.cmpbook.com>

销售二部: (010) 88379649 机工官博: <http://www.weibo.com/cmp1952>

读者购书热线: (010) 88379203 封面防伪标均为盗版

译者序

——这双翅膀送给你

几栋面临拆迁的旧楼，一些鸡毛蒜皮的寻常琐事。楼房被赋予生命，不再只是冰冷的钢筋水泥。他们很八卦，喜欢打听和议论东家长西家短。他们很“护短”，会因为偏袒自己楼里的住户而争吵。他们重情义，会替住户欢喜忧虑、打抱不平。他们有时不大度，遇到不顺心的房客住进来，会掉东西扇窗户，搞恶作剧吓唬人。

可是说到底，他们是房子，是和我们患难与共的家。

家是什么？是我们一生依赖的地方，陪我们经历喜怒哀乐，见证我们的生老病死。

作者金吕玲用最温暖的视角，讲述了小男孩儿向阳的成长故事。向阳因为被父母冷落而封闭自己，直到在这个老旧的蔚蓝小区中结识了朋友，点燃了梦想，找到了与世界和解的方式。

金吕玲的童话小说一直是我非常喜欢的，她的作品笔触生动细腻，充满人文关怀。平常生活中的点滴细节，经过作者精妙想象力的勾勒和润色，变得妙趣横生，真挚感人。在其中，我们总能发现看待世界的不同视角。最重要的是，它们让人感到温暖。可能也正是因为这些作品中贯穿始终的真挚和温暖，让它们能在韩国的儿童文学领域中斩获诸多奖项。因为每个人都渴望交流和关怀，温情是维系我们和这个世界的最重要的纽带。

很高兴有机会把我自己钟爱的作品介绍给中国的读者，但愿蕴含在这些作品中的温情同样能给你带来感动。

世界时时变化，城市日新月异。

对于那些老去的，破旧的，不再流行的，你是否也在不经意间就丢弃和忘却了呢？

我们只让孩子见识了这个世界的速度和热度，还应该给他们机会去感受一草一木的温度。

楼房会说话，万物都会表达，我们之所以感受不到，是因为已经失去了感受的耐心和想象力。少一点定式，多一些还原和呈现世界的角度，让孩子自己去发现和感受，或许会更好。

插上想象的翅膀，看看人生的旅途中，有多少同伴在和我们一路同行。

别急着抛弃什么，我们的生命，就承载在和它们共同度过的岁月中。

如果你也愿意去想象和感受，这双翅膀送给你。

译者 王宁

2013年6月25日



目录

译者序——这双翅膀送给你 3



1 向阳来到了蔚蓝小区 7

2 闹鬼的楼房 25

3 谁来管管向阳吧 32



4 你也不愿意跟我说话吗 42



5 你得管我叫哥哥 53





6 4号楼有些蹊跷 60



7 非让警察来抓你不可 81



8 这是根本不可能的! 97

9 快拉响警报 110

10 再见, 蔚蓝小区 128





1 向阳来到了蔚蓝小区

“哎哟，痒死了，这些蟑螂怎么总爬来爬去地不停，一会儿挠这儿一会儿挠那儿的。”

1号楼一边拿条幅蹭着身子一边嘟囔着。

尽管1号楼这个样子已经不是一天两天了，可在2号楼眼里，他仍然像个不懂事儿的孩子。

“别折腾了，我的肋条都裂开了，呼呼地直进风，我说什么了？”

“那是因为你太老了。哪像这些蟑螂啊，先是待着不动，说不定什么时候嗖地一下爬过去，把我的心弄得一忽悠一忽悠的。”

改建工程在很短的时间里给这个地区带来了翻天覆地的变化，这个工程起源于政府野心勃勃的城市改造计划，



意图把这个偏远的城区打造成精品城市。可是急于求成的计划难免会带来各种麻烦。这个地区的地价飞涨，即将改建的楼房价格高得吓人，也因此和其他地区摩擦不断。结果蔚蓝小区这个当地最老、最旧的楼群的改建计划反而被取消了。于是蔚蓝小区就像个洼地一样，不合时宜地夹在了周围的高楼大厦中间。

改建计划突然取消的消息传来，蔚蓝小区各栋居民楼和住户们的反应截然相反。居民楼亲眼目睹了其他房屋被斧头穿凿、被挖掘机铲倒的惨状，所以一听到改建计划被取消了，都忍不住欢呼起来。可满心期待着住进既干净又宽敞的新楼房的住户们却非常不满意，他们无法坦然接受这个现实，于是在1号楼上挂起了条幅，表示强烈抗议。



“事到如今才反对改建，这算怎么回事！”

“我们也要住干净的新房子。”

人们用长长的黑布条在3号楼上圈出一个“人”字形，把3号楼弄得像幅遗像一样，还在布条上面写道：

“安息吧！随时有可能倒塌的居民楼。”

尽管不受住户待见，可蔚蓝小区的居民楼毕竟已经有四十多年的历史了，周围的建筑们都把他们当成长辈来恭敬。不过，因为1号楼总是不停地发牢骚，楼房们都叫它“老抱怨”。其实1号楼刚开始的时候并不是这样的，可是自从多年以前被雷劈过一次之后，它就变得有点不正常了。动不动就发火，而且像个小孩子一样，别人说话的时候总学舌。好好学人家说话也就算了，问题是他经常学得很奇怪，所以也有人管他叫“老年痴呆”。



系统？”蔚蓝小区2号楼看着未来公寓1号楼，觉得他真是站着说话不腰疼。

“就是因为有你们这样的新楼房在旁边比着，我们才显得更寒酸呢，所以人们才总想把我们推倒……”

“别忘了上次下大雨的时候，要不是我事先提醒你们，说不定就出大事儿了。”

“那点儿事儿算什么，上了点年纪的都知道。这么多年了，就算没人提前报信儿，地震的时候我们动动身子就能平安地避过去，下大雨的时候我们也是拼上全身的劲儿来抵挡。住户们哪知道这些事儿啊。你知道1号楼为什么变成现在这个样子吗？”

“我上哪儿知道去啊。”

2号楼回想起了1号楼被雷劈时的情景。

四十多年前，这个地方只有零星几幢小房子，四周都是农田。麻雀成群结队地落在电线杆之间的电线上，一边窥视着农田主人和稻草人，一边虎视眈眈地盯着田里的谷物。偶尔有胆子大但脑袋却不怎么灵光的麻雀，没等搞清楚哪个是农夫哪个是稻草人就冒冒失失地飞下来，结果难免被农夫一棍打在脑袋上，这才慌忙扑棱棱地飞走。蔚蓝小区居民楼就是在这样的地方建起来的，每栋楼都是五层，在当时绝对算是难得一见的高层建筑。

十年之后的某一天，一道闪电从天空划过，好像一下子把天空劈成了两半，紧跟着就是一串炸雷。



轰隆隆——哐！

“都打起精神来，今天的天气可不寻常。”屋顶上系着带有“蔚蓝小区”字样大气球的1号楼说。他非常果断干练，就像是所有楼房的首领。

“干嘛大惊小怪的，又不是一次两次了，响几声就没事儿了。”4号楼觉得没什么大不了的。

一道闪电从2号楼身边擦过去，劈在了地上。同时狂风大作，吹得窗户直发颤，居民楼的大门哐的一声关上了。就在此时，一道巨大的闪电穿过漆黑的乌云，直直地朝1号楼劈下来。

“1号，当心！”所有的居民楼都急切地大叫起来。

那道闪电就像早就瞄好了一样，沿着楼顶的气球不偏不倚地劈在了1号楼身上。瞬间，1号楼使劲儿挺了一下身子，楼体后面的墙咔的一声裂了一条大缝。1号楼拼尽全力死撑着。

轰隆隆——哐！哐！

在巨大的雷声中，1号楼的身体微微摇晃了几下，但是很快又站直了。

“1号，挺住！”所有的楼房都为1号楼打气。

没过多久，天上就掉下了又粗又大的雨点。

“幸好没伤着住户。”

说完这句话，1号楼就晕了过去。他拼尽全力守护住了楼里的人们，这让蔚蓝小区的其他楼房们敬佩不已。1

